



Linking ELAN and LEXUS

Onno Crasborn¹, Micha Hulsbosch¹, Han Sloetjes², Trude Schermer³ & Hessel Harmsen³
Centre for Language Studies, Radboud University Nijmegen; Max Planck Institute for Psycholinguistics; Dutch Sign Centre



Goals

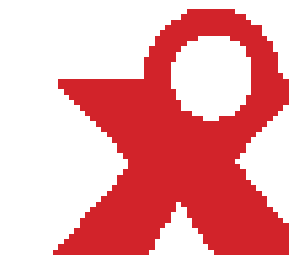
- Allowing ELAN to access information in a LEXUS lexicon, and linking to specific parts of a corpus in LEXUS entries.
- Creating a first connection between the lexicons of the Dutch Sign Centre and the Corpus NGT.

MPI Language Archiving Technology

LEXUS: lexicon tool



ELAN: stand-alone annotation tool



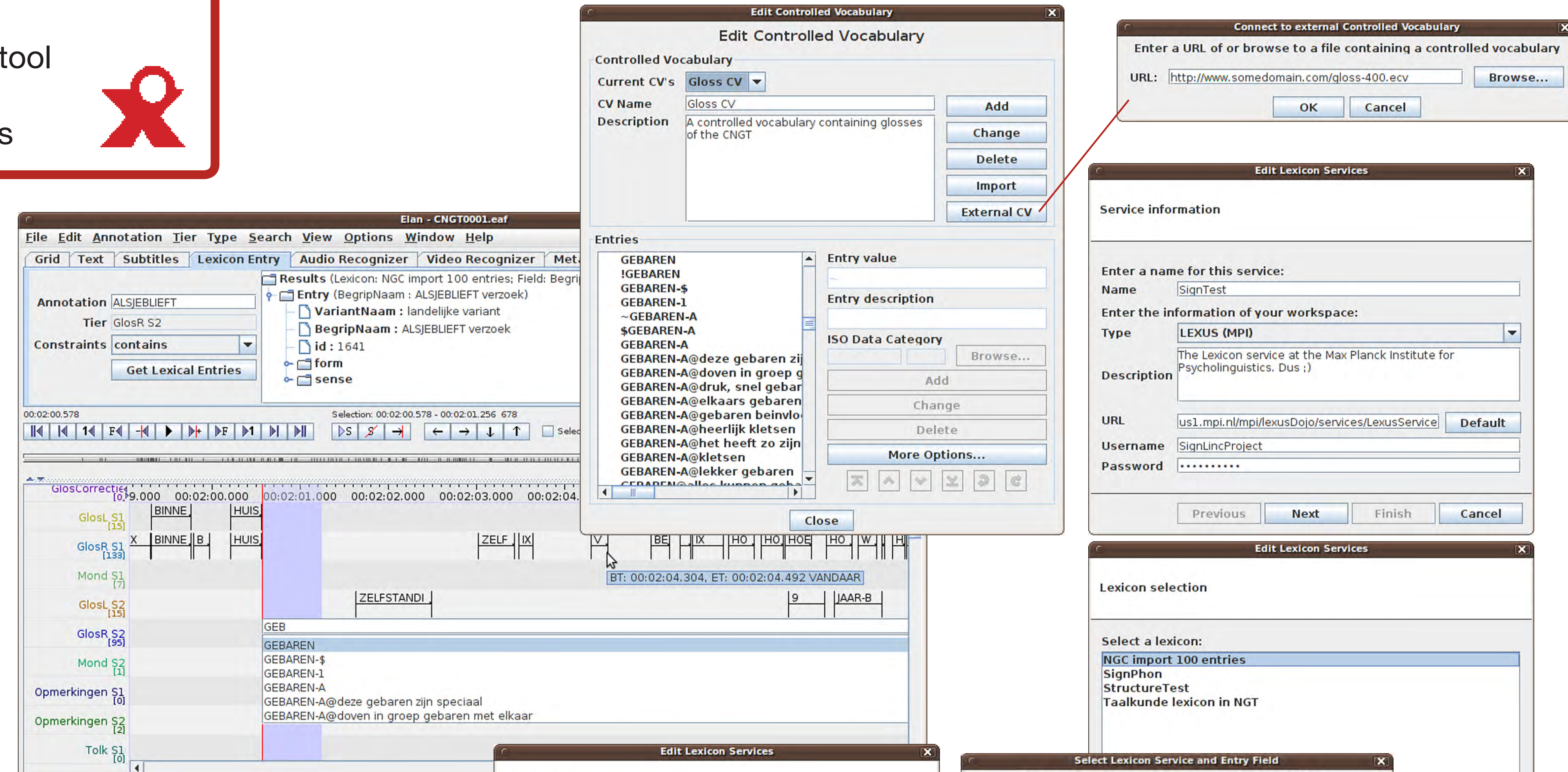
ANNEX: online browser for annotations

Viewing lexical entries in ELAN & using a LEXUS field as a Controlled Vocabulary

www.gebarendocentrum.nl

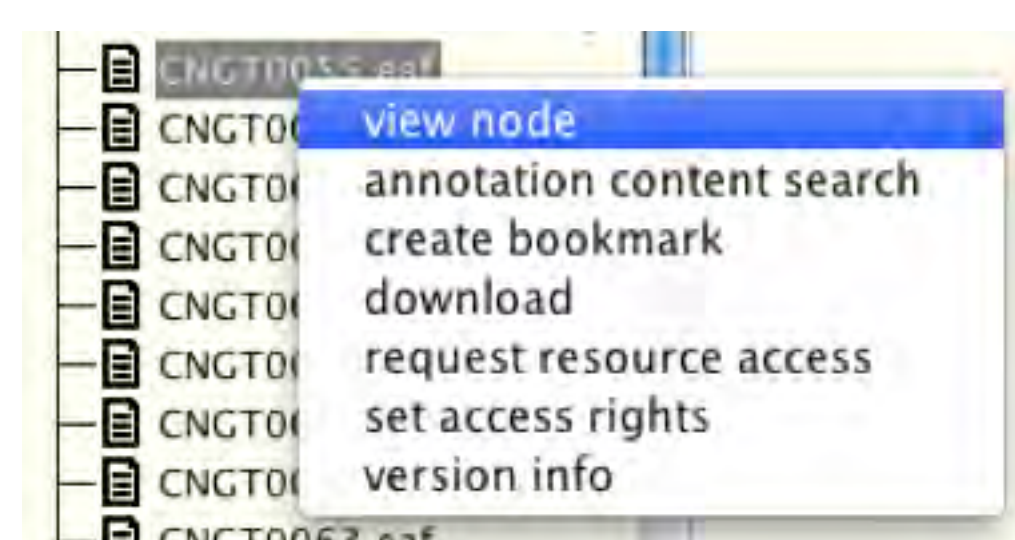


www.corpusngt.nl



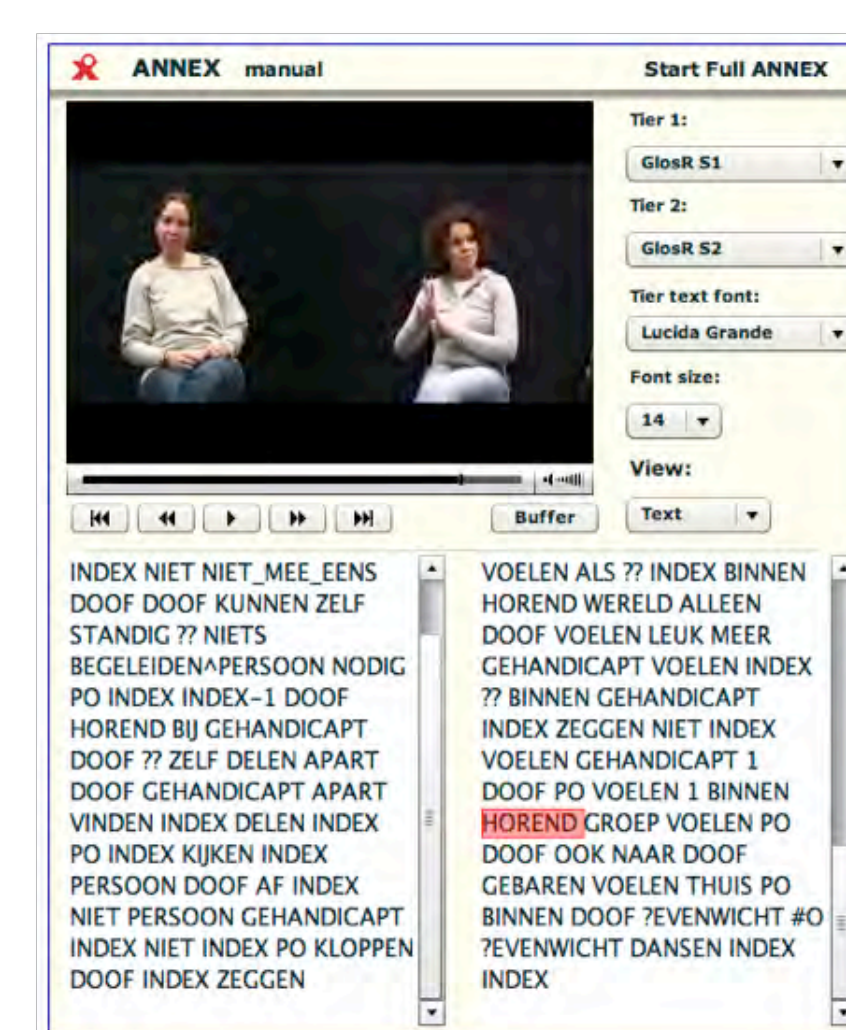
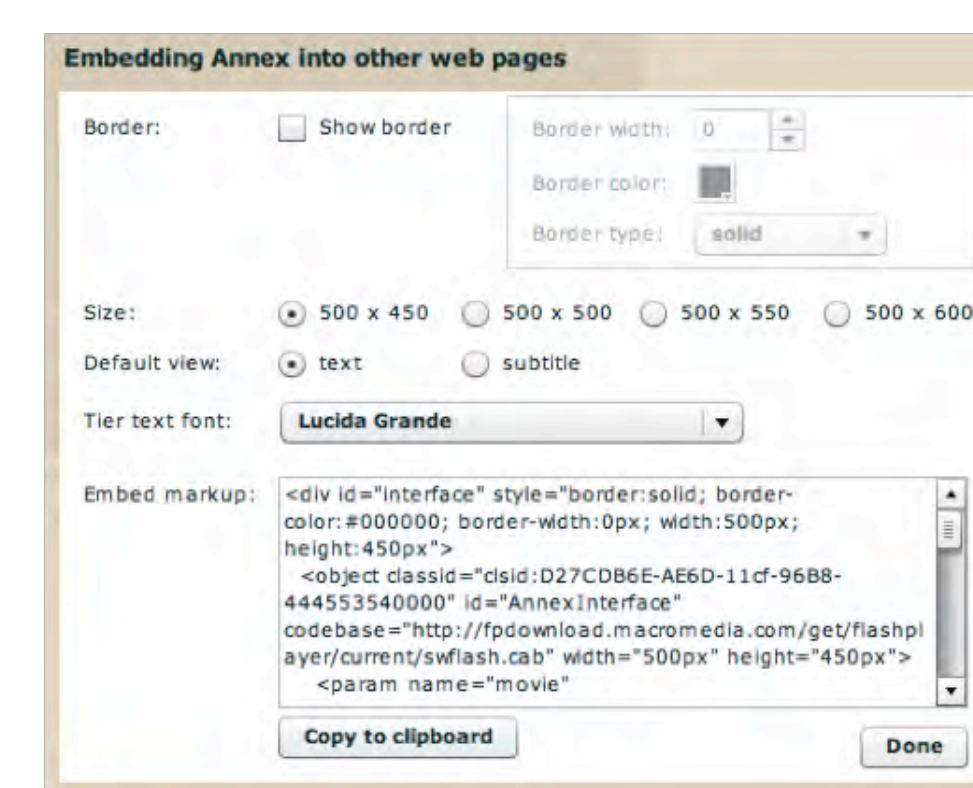
Linking to annotated files in the MPI archive

Option 1: creating a hyperlink to a time segment that will open in ANNEX



View the archived EAF file in your browser, copy the URL, and specify the *start time* and the *duration*.

http://corpus1.mpi.nl/ds/annex/protected/no_auth.jsp?nodeid=MPI654121%23&time=20000&duration=3500



Option 2: embedding a YouTube-like player in a web page

Select 'Embed' from the ANNEX menu, and specify the display options. The user is free to select the tiers to display, as in the full view.

Acknowledgments

- The work in this poster was funded by the CLARIN-NL project, www.clarin.nl
- Thanks to developers Willem Sanders, Thomas Koller, André Moreira, and Huib Verwey for their contributions.

